

The appropriateness of the opening and closing words of the surahs in the Shia and Sunni interpretations with the focus of the surahs of the Mosbahat

(Received: 2022/08/10- Accepted: 2023/04/30)

DOI: <https://dorl.net/dor/20.1001.1.24765317.2023.7.2.12.7>

Mina Vahdani Benam¹

Abstract

One of the important issues of Quranic sciences is the problem of compatibility of verses and chapters of the Holy Quran. There is a difference of opinion among scholars on the issue of compatibility between verses and chapters. On the one hand, commentators such as Zamakhshari seek the main miracle of the Qur'an in its order and continuity, and on the other hand, some scholars have denied it, or orientalists like Richard Bell and Arthur Arberry believe that the contents of the Quran are inconsistent. The present research has analyzed the compatibility between the verses of the Qur'an and chapters Mosbahat of the Qur'an in order to achieve the relevance and connection of the verses. The present study has taken a descriptive-analytical approach. In this regard, after the conceptualization of the words and the presentation of the identification of Surah "Mosbahat", the opinion of the supporters and opponents of the appropriateness of the opening and closing verses of the "Mosabarat" surahs has been researched. The findings and results of the research indicate that in the examination of the compatibility between the Fatah and the Khatam of Surah Mosbahat, it is considered that: in Surahs Isra, Saf, Juma, Al-Ala, the compatibility is of a spiritual type, and in Surahs Hadid, Hashr, and Taghaban It is a verbal and spiritual type, and according to Ibn Ashur, it is one of the surahs. Only in Surah al-Hashr, the appropriateness is for "Rad al-ajz ela al-Sadr".

Keywords: The Holy Quran, Surah Mosbahat, Fuatah and Khawatim, Tafsirfariqin, appropriateness of verses and chapters

و ف ن ا ن ع ل م ط ا ب ا ر ت :
ش ا ر ا د د و م :
پ ا ب ا ج :
پ ا ب ا ز :
۱۴۰۱

سال هفتم
شماره دوم
پیاپی: ۱۴
پاییز و زمستان
۱۴۰۱

1. PhD Student, Department of Quran and Hadith, Zanjan Branch, Islamic Azad University, Zanjan, Iran. mina.vahdani2014@gmail.com



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.

۲۳۰

نوع مقاله: ترویجی

تناسب فواتح با خواتم سور در تفاسیر فرقین با محوریت سور مسبّحات

(تاریخ دریافت: ۱۴۰۵/۰۱/۱۹ – تاریخ پذیرش: ۱۴۰۲/۰۲/۱۰)

DOI: <https://dorl.net/dor/20.1001.1.24765317.2023.7.2.12.7>مینا وحدانی بنام^۱

چکیده

از موضوعات علوم قرآنی، مسأله تناسب آیات و سور قرآن کریم می‌باشد که در موضوع تناسب میان آیات و سور در بین محققان اختلاف نظر است؛ از یک سو مفسرانی همچون کشاف که اصلی‌ترین وجه اعجاز قرآن را در نظم و پیوستگی آن می‌جوید و از سوی دیگر برخی از محققان آن را إنکار کرده و یا مستشرقانی همچون ریچارد بل و آرتور آربیر قرآن را کاملاً جدا از هم دانسته و بعدم پیوستگی آن معتقدند. تحقیق حاضر به واکاوی تناسب میان فواتح با خواتم سور مسبّحات قرآن پرداخته تا این رهگذر به تناسب و ارتباط این سور دست یابد. مقاله پیش رویا رویکرد توصیفی - تحلیلی درصد آن است که دیدگاه مفسران و دانشمندان علوم قرآنی (موافقات و مخالفان) را در رابطه با تناسب آیات آغازین با آیات پایانی در سور مسبّحات را مورد پژوهش قرار دهد. یافته‌ها و نتایج پژوهش حاکی از آن است که در بررسی تناسب میان فواتح با خواتم سور مسبّحات چنین برداشت می‌شود که: در سوره‌های إسراء، صف، جمعه، أعلى؛ تناسب از نوع معنوی و در سوره‌های حديد، حشر، تغابن از نوع لفظی و معنوی می‌باشد و بنابر نظر برخی از مفسران از بین این سور تنها در سوره حشر، تناسب از باب رد العجز إلى الصدر است.

کلید واژه‌ها: قرآن کریم، سور مسبّحات، فواتح و خواتم، تناسب آیات و سور

The Seventh year
Second number
Consecutive 14
Autumn & Winter
2022 - 2023



مقدمه

قرآن، کتاب هدایت است و در عین اینکه به تدریج نازل شده و از موضوعی به موضوعی دیگر می‌پردازد، هدف کلی آن، راهنمایی نوع بشر به راه فلاح و رستگاری است و هر یک از سوره‌ها با پیش کشیدن موضوعات مختلف، گوشه‌ای از این هدف کلی را محقق ساخته‌اند، موضوعاتی که در برآوردن هدف سوره، هماهنگی و اتفاق کامل دارند این ارتباط و پیوستگی بی‌نظیر، در هر سوره‌ای از قرآن نمایان است که بر اساس حکمتی خاص آن‌ها را در ترتیب فعلی خود قرار داده است. از جمله آنها سوره مسیحات می‌باشد.

در این پژوهش با استفاده از علم تناسب، بهویژه تناسب لفظی و معنوی میان سوره‌های مسیحات و سوره مسیحات آیات و سوره مسیحات در چهار بخش پرداخته شده است. در بخش اول مفهوم‌شناسی واژگان را بررسی کردیم و در بخش دوم به شناختنامه سوره مسیحات پرداختیم و در ادامه در بخش سوم به دیدگاه مفسران و دانشمندان در رابطه با علم تناسب (موافقان و موافقان) اشاره شده و نهایتاً در فصل چهارم تناسب فواید با خواتم سوره مسیحات مورد بررسی قرار گرفته است.

بیان مسأله

یکی از مباحث ارزشمند علوم قرآنی «تناسب آیات» با یکدیگر است که از دیرباز مورد توجه محققان و مفسران بوده است. در مورد وجود تناسب یا عدم آن میان محققان و مفسران اختلاف‌نظر وجود دارد: برخی علم مناسبت و برقراری ارتباط میان آیات و سوره را قبول دارند و قائل به توقیفی بودن نظم سوره و آیات قرآن هستند ولی برخی به تناسب میان آیات و سوره اعتقاد نداشته و قائل به عدم توقیفی بودن، هستند و آن را بر مبنای وحدت سیاق می‌دانند.

از فخر رازی معتقد است کسانی که از موهبت قریحه و ذوق قوی در کشف علوم الهی برخوردار باشند، به این نکته پی‌می‌برند که ترتیبی بهتر و کامل‌تر از چینش و هم‌جواری آیات قرآن وجود ندارد. (فخر رازی، ۱۴۲۰/۲۷: ۵۶۲)

صبحی صالح نیز معتقد است: «ترتیب توقیفی سوره‌ها لزوماً به این معنی نیست که میان هر سوره و سوره پس از آن رشته‌های پیوندی نزدیک وجود داشته باشد». (صبحی صالح، ۱۹۷۷: ۱۵۱-۱۵۲)

سیوطی علم مناسبت را فنی ارزنده دانسته و بر این عقیده است که بهموجب آن، پیوند اجزای سخن همانند بنایی مستحکم قوت می‌یابد، هر چند مفسران به سبب دقّتی که در آن هست، کمتر به آن اهتمام ورزیده‌اند. (سیوطی، ۱۳۷۶: ۲/۳۴).

برخی دیگر، فعالیت‌ها و تناسب میان سوره‌های قرآنی را انکار کرده‌اند؛ آیت‌الله معرفت

شماره دوم
سال هفتم
پاییز و زمستان
۱۴۰۱

سال هفتم
شماره دوم
پاییز:
پاییز و زمستان
۱۴۰۱

۲۳۳

معتقد است که هیچ تناسب معنوی میان سوره با یکدیگر وجود ندارد و هرگز ترتیب موجود بین سوره توقیفی نیست، بلکه این کار به دست صحابه از روی برخی مناسبت‌ها - مثلاً بزرگی و کوچکی سوره‌ها و ازاین قبیل انجام گرفته است.(معرفت، ۱۳۷۹: ۲۴۶)

باتوجه به اینکه در رابطه با انواع تناسب‌ها کارهای زیادی صورت گرفته اما در مورد آغاز و انجام سوره مسبحات کار خاصی صورت نگرفته است. این پژوهش در پی آن است که تناسب فواید با خواهش سوره مسبحات را در تفاسیر فرقیین مورد بررسی قرار دهد و به این سوال پاسخ دهد که آغاز و انجام سوره مسبحات از نگاه مفسران چه تناسب‌هایی باهم دارند؟

پیشینه تحقیق

زرکشی آغاز کننده علم تناسب را ابویکر نیشابوری می‌داند.(زرکشی، ۱: ۱۴۰۸/۶۳).

پس از ابویکر نیشابوری، بسیاری از مفسرین و قرآن‌پژوهان در تأییفات خود در رابطه با تناسب آیات قرآن بر این موضوع توجه داشته‌اند (ر.ک: خامه‌گر، ۶۱: ۱۳۸۶-۶۴).

برخی از مفسران متاخر نیز به این بحث توجه نشان دادند و حتی محور کار خود را تناسب و همبستگی آیات و سوره‌ها قرار داده‌اند (خامه‌گر، ۶۳-۶۶؛ همامی، ۱۳۷۵: ۱۰-۱۱) در این خصوص پایان‌نامه‌هایی نیز به نگارش درآمده اند، مانند تناسب سوره حامدات از فاطمه اکبرزاده، تناسب سوره عزائم از حلیمه رهگشای، سبکشناسی سوره مسبحات قرآن کریم از فاطمه رسae و مقاله‌ای با عنوان سوره‌شناسی سوره مسبحات از زهرا اعتصامی.

باتوجه به اینکه در موضوع بحث تناسب و تناسب در سوره پژوهش‌هایی انجام گرفته، اما در خصوص تناسب سوره مسبحات، هیچ‌گونه پژوهش مستقلی صورت نگرفته است؛ در این پژوهش در صدد آن هستیم که این مسئله را مورد بحث و بررسی قرار دهیم.

۱. مفهوم‌شناسی واژگان

۱-۱. تناسب

«تناسب» و «مناسبت» در لغت از مادة «نسب» و از باب تفاعل به معنای همانندی و پیوند داشتن چیزی با چیز دیگر (احمد بن فارس، ۱۴۰۸: ۴؛ ذیل واژه تناسب)، وجود ارتباط دوطرفه میان دو چیز (ابن منظور، ۱۴۰۵: ۳۰۵؛ فراهیدی، ۱۴۱۰: ۲۷۱)، مثل هم و هم شکل بودن (واسطی، ۱۴۱۴: ۴۳۰) با هم نسبت دادن، وجود نسبت و رابطه میان دو کس یا دو چیز، موافقت و هماهنگی، سازواری (معین، ۱۳۷۶: ۱۸۵) است.

زرکشی معتقد است: «مناسبت در لغت به معنای نزدیکی است و فلانی با فلان مناسب است یعنی بدان نزدیک و همانند است کلمه نسبی به معنای خویشاوند از همین ماده

است مانند دو برادر یا پسرعمو و مانند آن». (زرکشی، ۱۳۸۶: ۶۱) «تناسب» در اصطلاح علوم قرآنی به معنای همشکلی و همبستگی میان آیات و پیوند لفظی و یا معنای آیه‌ای با آیه دیگر است که گاه به صورت عام و خاص، گاه پیوند عقلی، حسی و خیالی یا نوعی از علاقه و تلازم ذهنی مثل سبب و مسیب، علت و معلول و یا حتی دو مخالف و ضدی است که پیوستگی موضوعی را نشان می‌دهد.

(زرکشی، ۱۴۰۸: ۱۳۱؛ سیوطی، ۱۳۷۶: ۳۴۳)

برخی نیز معتقدند: «علم مناسبات قرآنی دانشی است که به وسیله آن علل چگونگی ترتیب یافتن اجزای قرآن شناخته می‌شود و این دانشی است که گویای اسرار بلاغی آن است؛ چون شمره آن اثبات سازگاری معانی با مقتضای حال مخاطب آن است». (بقاعی، ۱۴۲۷: ۵).

۱-۲. سوره

«سوره» از نظر لغوی از ماده «سور» به معنای جهیدن به سمت بالاست و «سورالمدینه»؛ به معنای دیوار گردآورد شهر است و «سوره قرآن» نیز به آن تشبیه شده است؛ زیرا هر سوره آیاتی از قرآن را در برگرفته است، همان‌گونه که دیوار شهر، خانه‌های شهر را احاطه کرده است و یا از آن رو که سوره باروی شهر، خانه‌های شهر و همه آن چه را درون شهر است فرا می‌گیرد، سوره قرآن نیز همه آیات و کلمات آن سوره را در بر می‌گیرد. (راغب، ۱۴۱۲: ۴۳۴)

سوره در اصطلاح عبارتنداز: «قطعه‌ای است از کلام الهی که از انسجام محتوایی برخوردار بوده و دارای آغاز و انجام است. قرآن کریم ۱۱۴ سوره دارد که اول آن فاتحه و آخر آن سوره ناس است. قطعه‌های مختلف کتاب الهی نیز به این مناسبت به سوره نام‌گذاری شده که مانند سوره شهر یا روستا، مانع تهاجم مخالفان است و هر سوره مظہر هیجان و اعتلا و ظهور خداوند در برابر معاندان است». (مصطفوی، ۱۳۶۸: ۵ / ۱۴؛ ۱۳۸۹: ۱۰ / ۲)

۱-۳. فواتح

فواتح در لغت به معنی، شروع و آغاز است و در ارتباط با سوره‌های قرآن کریم، یعنی آیات آغازگر سوره‌ها و دسته‌بندی محتوایی آن‌ها. فواتح سوره، یکی از مباحث مهمی است که از دیرباز قرآن پژوهان به آن پرداخته‌اند و مراد از آن چگونگی آغاز سوره‌هاست. فواتح سوره‌های قرآن کریم به طور کلی شامل مباحثی چون: فواتح تحمیدی؛ تسبیحی؛ ندایی؛ حروف مقطوعه، قسمی؛ خبری، دعایی و... است. (زرکشی، ۱۴۰۸: ۱۶۴؛ سیوطی، ۱۴۲۱: ۳۶۱) در خصوص فواتح سوره گفته اند: حقیقت این رکن بلاغی آن است که مطلع و ابتدای کلام نوعی قرار داده شود که بر معنای مقصود از آن کلام دلالت نماید

که اگر مثلاً در مورد فتح و پیروزی می‌خواهد سخن بگوید، ابتدای کلامش نیز در مورد آن باشد که این مسأله به ذوق و سلیقه خدادادی و طبیعی مربوط می‌گردد، نه به درس و علم. (ابن اثیر، بی‌تا: ۳/۱۹)

۱-۴. خواتم

خواتم در لغت به معنی، مقاطع، پایان سوره. (دهخدا، ۱۳۷۷: ذیل ماده ختم) خواتم در اصطلاح به آخرین آیه یا آیات سوره‌های قرآن «خواتم السور» یا «خواتیم السور» می‌گویند، پایان سوره‌ها مانند آغاز آن‌ها از حس و زیبایی بی‌مانند برخوردار است و به خواننده گوش‌زد می‌کند که کلام الهی در حال پایان گرفتن است باید گوینده سخشن را به زیباترین و شیوه‌ترین شکل پایان دهد؛ به‌گونه‌ای که مخاطب منتظر ادامه سخن نباشد؛ زیرا چه بسا شنونده از همه گفته‌های او فقط آخرين سخن را به‌خاطر بسپارد. به‌طور کلی خواتم سوره‌های قرآن به اعتبار موضوعی عبارت‌اند از: خواتم تحریضی؛ تحمیدی؛ تسلیتی؛ تعظیمی؛ تهلیلی؛ دعایی؛ فرائضی؛ و ... (سیوطی، ۱۴۲۱: ۳/۶۶-۳/۶۷؛ زرکشی، ۱۴۰۸: ۱/۱۸۲-۱۸۶؛ معرفت، ۱۳۸۸: ۵/۲۳۷)

۱-۵. مسبّحات

مسبّحات در لغت، اسم فاعل از مادة «سبّح» است و «سبّح» در لغت به معنای حمد، سたیش، تقدير، پاک و منزه دانستن است. (سیاح، ۱۳۷۱: ماده سبّح؛ مکارم شیرازی، ۱۳۸۶: ۲۳/۷-۳۰)

مسبّحات اصطلاحاً سوره‌هایی هستند که با تسبیح خدا آغاز می‌شوند. نام «مسبّحات» بر این سوره‌ها توسط خود پیامبر(ص) قرار داده شده است. (ابوالفتح رازی، ۱۴۰۸: ۱۹/۱) این سوره‌ها با الفاظ (سبحان) در آغاز سوره اسراء (سبّح) در آغاز سوره‌های حديث، حشر، صف «یسبّح» در آغاز سوره‌های جمعه، تعابن «سبّح» در آغاز سوره أعلى شروع شده‌اند و عده‌ای از مفسران علوم قرآنی در تقسیم‌بندی نام‌ها و عنوانین سوره‌های قرآن بر این مبنای که سوره با چه الفاظی آغاز گشته تکیه کرده‌اند. (طباطبایی، ۱۳۷۵: ۱۹/۲۵۰؛ حاجتی، ۱۳۷۴: ۱۹)

۲. دیدگاه مفسران و دانشمندان درباره علم تناسب

در خصوص تناسب میان آیات و سوره میان محققان و مفسران اختلاف نظر است که در دو دیدگاه موافقان و مخالفان مورد بررسی قرار می‌گیرد:

۲-۱. دیدگاه موافقان

زمخشری در کشاف اصلی‌ترین وجه اعجز قرآن را در نظم آن می‌جوید و معتقد است:

افزون بر آن که تحدی قرآن به نظم بوده، درک معنایش نیز در گرو فهم همین ویژگی اثر است: «الْظَّمْهُوا مِإِعْزَارِ الْقُرْآنِ وَالْقَانُونِ الَّذِي وَقَعَ عَلَيْهِ التَّحْدِي وَمَرَاوَاتِهِ أَهْمَمُ مَا يُحِبُّ عَلَى الْمُفْسَرِ» (زمخسری، ۳۸۷ / ۱۴۰۷: ۲)

بقاعی نظم قرآن را توقیفی می‌داند و همین اعتقاد به توقیفیت آیات و سور، محور اصلی تفسیر اوست؛ یا به عبارتی، دلیل وحدت سیاق را همان توقیفیت می‌داند. (بقاعی، ۹ / ۱: ۱۴۱۵)

ابن عاشور همبستگی در آیات و سور را قبول دارند و قائل به توقیفی بودن آیات هستند وی پس از بیان این مطلب که گردآوری چینش تمامی آیات و سوره‌ها از جانب پیامبر (ص) است، نتیجه‌گیری می‌کند که اصل در آیات قرآن آن است که میان هر آیه و آیه‌ای که به آن می‌پیوندد به شیوه سخنان بهم پیوسته، در غرض و در انتقال یابی و مانند آن تناسب وجود داشته باشد. (ابن عاشور، ۸۱-۷۹ / ۱۴۲۰)

فخر رازی چینش و ترتیب آیات را علاوه بر فصاحت و عمق معانی آن، معجزه‌ای از جانب خدا می‌داند. (فخر رازی، ۱۴۲۰ / ۱۰۶) او معتقد است کسانی که از موهبت قریحه و ذوق قوی در کشف علوم الهی برخوردار باشند، به این نکته پی می‌برند؛ که ترتیبی بهتر و کامل‌تر از چینش و هم‌جواری آیات قرآن وجود ندارد. (فخر رازی، ۱۴۲۰ / ۲۷: ۴۲۰)

محی‌الدین بن عربی گفته است: فهم کامل قرآن تنها از رهگذر مناسبات امکان‌پذیر است و کسی که از منظر این علم به آیات بنگرد به علمی بزرگ دست خواهد یافت. (ابن عربی، ۱۴۲۲ / ۱: ۱۴۲۲)

ابن قیبه در کتاب خود «تاویل مشکل القرآن» به مطالعه نظم آیات و مقایسه شیوه تألیف آن با دیگر سخنان پرداخت و نظریه‌اش را این چنین تبیین می‌کند:

۱. الفاظ قرآن از نظر نظم و ترکیشان با یکدیگر چنان‌اند که به نحوی سلیس و روان با معانی و محتوا هم خوانی و تناسب دارند؛ همچنان که عبارات قرآن نیز مثل جویباری روان می‌شوند و لغتش، تیرگی، واژه‌های نامأنوس و بیگانه و به دور از کلام اضافه ندارند. ۲) نظم و ایقاع موسیقیابی آیات در نظم و هماهنگی داخلی آیه‌ها می‌توان بازشناخت؛ چون این نظم خود را در سازگاری حروف، بی‌درپی آمدن یا فاصله یافتن آنها از هم‌دیگر، و پیروی آنها از چینشی خاص یا ایجاد تعییری در چینش متوجه باز می‌نمایاند. (ابن کتبیه، ۱۱: ۱۷-۱۴۲۳) سید قطب نیز به توقیفی بودن جمع قرآن معتقد است. (سید قطب، ۱: ۱۴۲۵) همچنین عبدالله دراز به توقیفی بودن سوره دارد و می‌گوید: «هر سوره دارای طرحی منسجم و متشکل از دیباچه، موضوع و خاتمه می‌باشد. وی با ارائه ساختار سوره بقره در کتاب خود نشان داد که حتی بزرگ‌ترین

سوره قرآن را نیز این گونه می‌توان تفسیر نمود». (دراز، ۱۴۲۷:۲۱۱) ابن زبیر می‌گوید: «ترتیب سوره‌ها توقیفی است و اجتهاد در آن راه ندارد و تلاش کرد حکمت این ترتیب را در تناسب سور نشان دهد». (ابن زبیر، بی‌تا: ۴۴) باقلانی نیز مخاطب را به تدبیر در چیش آیات مرتبط با یک سیاق، چیش فواصل، و رابطه فوایع با خواتم هر سوره دعوت می‌کند. (باقلانی، بی‌تا: ۱۹۳) در تفسیر کاشف آمده است: توجه به همبستگی آیات یک سوره در تفسیر قرآن بسیار حائز اهمیت است، زیرا تجزیه قرآن و تفسیر هر یک از سوره‌های قرآن بیش از هر چیز برای قرآن زیان‌آور است. (بی‌آزار شیرازی، ۱۳۶۳: ۱/۱۳) علامه طباطبایی، در بحث تناسب آیات و سور، قائل به تفصیل می‌باشد، به این معنی که ترتیب سوره اجتهادی و ترتیب اکثر آیات را توقیفی و تنها ترتیب بعضی آیات به دلیل عدم وحدت سیاق، اجتهادی می‌داند. تناسب میان آیات را به جز مواردی که دلیل قطعی مبنی بر یکباره نازل شدن آیات وجود دارد توقیفی می‌داند. برای بیان تناسب آیات محور اساسی از نظر ایشان وحدت سیاق است و در بسیاری از موارد دلیل تناسب آیات را هم وحدت سیاق می‌داند که نشان‌دهنده توقیفی بودن نظم آن دسته از آیات است. (طباطبایی، ۹: ۱۳۷۴/۱۹۰)

سیوطی نیز علم مناسب و برقراری ارتباط میان آیات را فنی ارزنده دانسته که به موجب آن، پیوند اجزای سخن همانند بنایی مستحکم قوت می‌باشد، هر چند مفسران به سبب دقّتی که در آن هست، کمتر به آن اهتمام ورزیده‌اند و پیوستگی آیات تا آنچاست که گویی تمامی قرآن، تنها یک سخن نیست (سیوطی، ۱۳۷۶/۲: ۲۳۶ - ۳۴۱) عده‌ای نیز گفته‌اند: «یکی از مظاہر إعجاز قرآن نظم و اسلوب این کتاب است و یکی از مظاہر هر نظم، ارتباط میان آیه‌ها و تناسب سوره‌ها است». (ایازی، ۱۳۸۰: ۱۲۸) محمود حجازی این علم را دقیق و راه آن را صعب و دشوار دانسته معتقد است: «تنها کسانی می‌توانند از سرچشمۀ این علم سیراب شوند که وجودشان مالامال از عشق به قرآن باشد و با هرگونه هوای نفس مخالفت کنند.» (حجازی، ۱۳۹۰: ۴۰)

۲-۲. دیدگاه مخالفان

صبحی صالح می‌گوید: ترتیب توقیفی سوره‌ها لزوماً به این معنی نیست که میان هر سوره و سوره پس از آن رشته‌های پیوندی نزدیک وجود داشته باشد و نیز معتقد است: «علم مناسب و کشف ارتباط آیات، مفسر را از پرداختن به سبب نزول، بی‌نیاز می‌کند». (صبحی صالح، ۱۹۷۷: ۱۵۱ - ۱۵۷) شوکانی به تناسب و پیوستگی آیات پاییند نیستند و می‌گویند، چون قرآن در طول ۲۳ سال نازل شده است و در پی بعضی حوادث و اتفاقات، پس نمی‌توان بین آیات ارتباطی یافت و اصرار داشتن بر آن و یافتن تناسب برای آیات، کاری بیهوده است. (شوکانی، بی‌تا: ۱: ۷۳). در میان مستشرقین نیز

عده‌ای از جمله ریچاردبل و آرتور آربیری قرآن را کاملاً مطالبی جدا از هم دانسته و بر عدم پیوستگی قرآن معتقدند. فریتبوف شوان، معتقد است: «اگر از بیرون به قرآن نگریسته شود، این کتاب - به جز تقریباً ربع آخرش که شیوه‌ای شاعرانه دارد هر چند شعر نیست - مجموعه‌ای از اقوال یا قصص است که کم و بیش بی‌ارتباط و بی‌انسجام و در ابتدای امر در بعضی موارد نامفهوم می‌نماید». (خرمشاهی، ۱۳۶۵: ۱۷) آیت الله معرفت معتقد است: «هیچ تناسب معنوی میان سور با یکدیگر وجود ندارد و هرگز ترتیب موجود بین سوره توقیفی نیست، بلکه این کار به دست صحابه از روی برخی مناسبتها مثلاً کوچکی و بزرگی سوره‌ها و از این قبیل انجام گرفته است».(معرفت، ۱۳۷۹: ۲۴۶)

۳. تناسب فواتح با خواتم سور مسبّحات

یکی از لطافت‌ها و ظرافت‌هایی که در آیات آغازین پایانی سوره‌ها رعایت شده است، ارتباط معنی دار و عمیق این آیات با غرض ومقصود اصلی سوره است. در علوم قرآنی، علم تناسب صدر آیه با ذیل آن با عنوانی همچون علم فواتح با خواتم سور، خوانده می‌شود. بدین ترتیب که ابتدای سوره با مقدمه‌ای ظریف آغاز و خلاصه‌ای از مهم‌ترین مطالب آن را بیان و پس از بدنه آیات پایانی باختتمه‌ای لطیف، جمع بندی و تتجه گیری نهایی غرض اصلی سوره را دوباره گوشزد می‌کند. دانشمندان برای آن انواع گوناگونی از جمله: لفظی و معنوی در نظر گرفته است؛ منظور از لفظی، آوردن کلمات موزون و قافیه دار و یا موزون و بدون قافیه است و معنوی آن است که سخنور معنایی را آغاز کند، آن گاه سخشن را با عباراتی که با آن معنا مناسب معنوی - نه لفظی - دارد، به پایان برساند. بنابراین با توجه به انواع تناسب در اینجا به بررسی تناسب فواتح با خواتم این سور می‌پردازیم:

۱-۳. تناسب سوره اسراء

تناسب آغاز و انجام این سوره از نوع بدیع استطرادی است به این بیان که مقصود اصلی کلام، یادآوری بنی اسرائیل نسبت به سوء تصرفات و سوء اعمالشان در طول حیات دینی و سیاست خویش بود با آنکه آنان در اشرف بقاع و امکنه کره زمین، می‌زیستند و بالاترین عامل و ایزار هدایت، در دسترس آنان بود. در عین حال بر اثر سوء سلیقه، به سرانجام بسیار بدی گرفتار شدند: و ابتدا سیر از مسجد الحرام به مسجد الاقصی را مطرح فرمود و بدین وسیله مناسب دید که هنک حرکت مقدس‌ترین بقاع عالم را توسط فرزندان خودش که به واسطه آن به شرف بزرگی رسیده بودند بیان کند، تا اینکه شاید آنان بیدار شده و از شرارت دست بردارند و این از زیباترین نوع ورود و خروج به

مطلوب بوده و از لطیفترین استهلال و شگفت‌انگیزترین بداع کلامی است و با حمد و سپاس و الهی و توصیف، توحید و تکبیر خدا پایان می‌پذیرد: «**وَلَمْ يُكُنْ لَهُ وَلیٌ مِّنَ الْذِلِّ وَكَبْرِهِ تَكْبِيرًا**» (اسراء: ۱۱۱) ... و نه به‌خاطر ضعف و ذلت سرپرستی سوره به این است که با تسبیح خدا شروع، به هتك حرمت بنی‌اسرائیل نسبت به بیت‌المقدس ادامه و در خاتمه با تکبیر حق تعالیٰ به فرجام می‌رسد و با معراج رسول خدا آغاز و با حمد و سپاس او پایان می‌پذیرد، زیرا مسأله یکی از الطاف عالیه برای پیامبر اسلام و مسلمین است، حمد و سپاس خدا را ایجاب و اقتضا می‌کند بنابراین، تناسب آغاز و فرجام این سوره، ارتباط و پیوند آن بسیار محکم و روشن است. (سلطان علی‌شاه، ۱۴۰۸: ۲/ ۴۵۷؛ معرفت: ۱۳۸۸: ۲۳)

غماري در جواهر البيان می‌گويد:

این سوره با تسبیح خداوند شروع و با حمد الهی خاتمه یافته است. (غماري، بی‌تا/ ۵۲/ ۱۴۲۰: ۸ / ۵۸۵) در تفسیر فی ظلال آمده است: «پایان این سوره نیز همانند آغاز سوره به حمد خدا و اقرار به وحدانیت و تنزیه خداوند از داشتن مصاحب و فرزند و شریک می‌پردازد که این مساله در واقع محور سوره است». (سید قطب، ۱۴۲۵: ۴ / ۲۲۵۴) طبرسی در تفسیر خود معتقد است: «این سوره با نام پیامبر (ص) و معراج آن حضرت به مسجد اقصی آغاز و با حمد الهی و وحدانیت و ذکر نام پیامبر (ص) و قرآن خاتمه یافته است». (طبرسی، ۱۳۷۲: ۶ / ۱۶۱ - ۲۳۰) این سوره پیرامون مساله توحید و تنزیه خدای تعالیٰ از هر شریکی که تصور شود می‌باشد و با اینکه در این مورد بحث می‌کند، اما مساله تسبیح خدا را بر مساله حمد و ثنای او غلبه داده، و بیشتر به قسم دوم پرداخته است، همچنان که ابتدای آن را با جمله «سُبْحَانَ اللَّهِ يَا أَسْرَيْ بِعِنْدِ لَيْلٍ مِّنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَى الَّذِي بَارَكَهُ اللَّهُ لِرَبِّهِ مِنْ آيَاتِنَا إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ» (اسراء/ ۱۷) شروع کرده و در خلال سوره هم پی‌درپی تسبیح او را تکرار نموده، یک جا فرموده: «سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يَقُولُونَ» (اسراء/ ۴۳) و جایی دیگر فرموده: «قُلْ سَبَّحَنَ رَبِّيْ» (اسراء/ ۹۳) و یا فرموده: «وَيَقُولُونَ سَبَّحَنَ رَبِّنَا» (اسراء/ ۱۰۸) و حتی در آیه‌ای که سوره به آن ختم می‌شود نیز معنای تسبیح خدای را متذکر گردیده و او را با تnzهش از داشتن شریک و ولی و إتخاذ فرزند ستوده و فرموده است: «**وَقُلْ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَنَحَّدْ وَلَدًا وَلَمْ يُكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَلَمْ يُكُنْ لَهُ وَلِيٌّ مِّنَ الذِلِّ وَكَبْرِهِ تَكْبِيرًا**» (اسراء/ ۱۱۱) (طباطبایی، ۱۳۷۴: ۴ / ۱۳) در کتاب شناخت سوره‌های قرآن کریم آمده است: «ارتباط و فرجام سوره به این است که با تسبیح الهی شروع و با تکبیر او به پایان می‌رسد و با معراج رسول خدا (ص) آغاز و با حمد و سپاس خدا پایان می‌پذیرد، زیرا مساله معراج که یکی از الطاف عالیه الهی برای پیامبر اسلام و مسلمین

است، حمد و سپاس خدا را ایجاب می‌کند، بنابراین، تناسب آغاز و فرجام این سوره، ارتباط و پیوند آن بسیار محکم و روشن است». (هاشم‌زاده هریسی، ۱۳۷۷: ۲۲۴) بنابراین در میان آیات آغاز و انجام سوره اسراء تناسب معنوی وجود دارد که در رابطه با تنزیه خداوند از شرک می‌باشد.

۲-۳. تناسب سوره حديد

آیات نخستین سوره پیرامون توحید و صفات خداوند که در حدود بیست صفت از اوصاف الهی است آغاز می‌شود، اوصافی که شناخت آنها سطح معرفت انسانی را بالا می‌برد، و به ذات مقدس او آشنا می‌کند. (مکارم شیرازی ۱۳۸۶: ۲۳/۳۰۶). آیات پایانی نیز غرض الهی را از فرستادن رسولان و نازل کردن کتاب و میزان همراه اشیاء را بیان کرده، می‌فرماید: غرض از این ارسال رسائل و انزال کتب این بود که انبیاء مردم را به عدالت عادت دهند، تا در مجتمعی عادل زندگی کنند، و آهن را نازل کرد تا بندگان خود را در دفاع از مجتمع صالح خود و بسط حکمه حق در زمین بیازماید، علاوه بر منافع دیگری که آهن دارد، و مردم از آن بهره‌مند می‌شوند و نیز عده داده که در عوض انفاقشان أجری کریم و بسیار زیاد بدهد و اشاره کرده به اینکه منشا این انفاق تقوا و ایمان به رسول (ص) است و اثرش آموزش گناهان و داشتن دوباره از رحمت و ملازمت با نور و بلکه ملحق شدن به صدیقین و شهدا در نزد خداوند سبحان است. (طباطبایی، ۱۳۷۴: ۱۹ / ۲۸۵ - ۳۰۰) در جواهر البيان آمده است: این سوره با تنای الهی آغاز شده: «بِسْمِ اللَّهِ مَالِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ» (حديد/ ۱) و با آیة: «وَإِنَّ الْفَضْلَ يَعْلَمُ اللَّهُ يُوتِيهُ مِنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمُ» (حديد/ ۲۹) خاتمه یافته که آیه اول با آیه آخر آن در موضوع ثای الهی با هم تناسب دارند. (غماري، بی‌تا: ۱۱۴)

در نتیجه آیات آغازین سوره صفات الهی را بیان می‌کند و آیات پایانی سوره نیز به بیان صفات الهی می‌پردازد. لذا تناسب مابین آیات آغاز و انجام سوره هم تناسب معنوی و هم لفظی است.

۳-۳. تناسب سوره حشر

آیات پایانی سوره به آیات آغازین آن بازگشته است (رَدَ العِجْزَ إِلَى الصَّدْرِ) چرا که هر دو قسمت سوره شبیه یکدیگرند لذا میان دو بخش از سوره تناسب وجود دارد. (ابن عاشور، ۱۴۲۰ / ۱۱۴ / ۲۸) این سوره همانگونه که با تسبیح خداوند، و نام «عزیز» و «حکیم» آغاز می‌شود، با نام «عزیز» و «حکیم» نیز پایان می‌گیرد؛ چرا که هدف نهایی سوره شناخت خدا و تسبیح او و آشنایی با اسماء و صفات مقدس او است. (سید

سال هفتم
شماره دوم
پیاپی:
پاییز و زمستان
۱۴۰۱

قطب، ۱۴۲۵ / ۶ / ۳۵۲۱

در کتاب جواهر البيان آمده است: در آغاز و انجام این سوره تکرار از نوع عین کلمه وجود دارد آنچه که خداوند می فرماید: **(سُبْحَانَ رَبِّ الْسَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ أَعَزِيزٌ الْحَكَمٌ)** (حشر: ۲۴) که در کلمات **(سُبْحَانَ)** و **(يَسْبُحُ)** و **(وَهُوَ أَعَزِيزٌ الْحَكَمٌ)** تناسب از نوع تکرار است. (غماري، بی تا: ۱۱۸ سیوطی، ۳۲: ۱۴۲۶) اگر سوره را با مساله تسبيح افتتاح نمود، به خاطر مطالبی است که در خلال سوره آمده، و آن - همان طور که گفته شد - خیانت یهود و نقض عهدهش، و عده فربیکارانه منافقین به یهودیان است، خواسته بفهماند این گونه مکرها بر دامن کبریایی خدا گردی نمی نشاند، و اگر آیه را با جمله «عزیز» و «حکیم» ختم کرد، برای این است که باز در این سوره سرانجام کار یهود و منافقین را تشبيه کرده به اقوامی که در قرن های نزدیک به عصر یهودیان و منافقین و بال فربیکارانه خود را چشیدند، و این خود شاهد عزت و اقتدار خداست، و نیز اگر دچار عذاب شدن، بدین جهت بوده که عذابشان بر طبق حکمت و مصلحت بوده، و این خود شاهد حکمت خدا است (طباطبایی، ۱۳۷۴: ۱۹) این سوره با تسبيح و تنزیه خداوند و بیان عزت و حکمت او شروع می شود (مکارم شیرازی، ۴۶/ ۱۳۸۶: ۲۳) و می فرماید: **(سُبْحَانَ رَبِّ الْسَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ أَعَزِيزٌ الْحَكَمٌ)** (حشر/ ۱) و سوره با مضمونی افتتاح شده که با همان مضمون ختم می شود، چون در آخر سوره باز سخن از تسبيح تمامی موجودات آسمان ها و زمین رفته، می گوید: **(سُبْحَانَ رَبِّ الْسَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ أَعَزِيزٌ الْحَكَمٌ)** (حشر/ ۲۴) لذا تناسب در این سوره هم شامل معنوی و هم لفظی است.

۴- تناسب سوره صرف

خداوند به برخی از خطاهای مؤمنان از قبیل عدم هماهنگی میان قول و عمل اشاره کرده، لازمه آن این است که ساحت کبریایی خود را از این اشتباهات تسبيح و تنزیه کند. برخی مفسران مقصود این آیات را یادآوری صفات زشت قوم بنی اسرائیل بیان می کند که فصل مشترک آن صفات زشت اخلاقی، بی احترامی به مقام رسالت حضرت موسی (ع) است. (حوالی، ۱۴۱۰: ۵۸۸۰)

در جواهر البيان آمده است:

آغاز سوره با فرمایش حضرت موسی به قومش شروع شده آنچا که می فرماید: «وَ اذ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَا قَوْمَ لَمْ تَوْذُنُنِي وَ قَدْ تَعْلَمُونَ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ» (صف/ ۵) و پایان آیه: **(يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُنُوا النَّاصِرُ لِلَّهِ كَمَا قَالَ عِيسَى بْنُ مُرْيَمَ لِلْحَوَارِيْنَ مِنْ انصَارِ اللَّهِ)** (صف/ ۱۴) با فرمایش حضرت عیسی (ع) به بنی اسرائیل خاتمه یافته است و این تناسب دارد با آغاز و انجام آن برای اینکه حضرت موسی و عیسی علیهم السلام از

رسولان بنی اسرائیل است و هر دو دارای شریعت هستند. (غماری، بی‌تا: ۱۲۰؛ سیوطی، ۱۴۲۶: ۷۱؛ ابن زبیر، بی‌تا: ۱۸۶) آیات پایانی سوره (صف / ۱۴) به ماجرای حضرت عیسی (ع) و حواریون می‌پردازد که تکیه و تأکید روی امر جهاد است که محور اصلی سوره را تشکیل می‌دهد. (مکارم شیرازی، ۹۴ / ۲۴: ۱۳۷۱)

در المیزان آمده است: «أَعَزَّ أَيْنَ سُورَةٍ، سُخْنٌ اِزْ تَسْبِيحٍ خَدَاوَنْدٌ اَسْتَ آنْجَا كَه خَدَاوَنْدٌ مَتَعَالٌ مَيْ فَرْمَايِدَ: «سَبِّحْ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ» (صف / ۱) اگر سوره مورد بحث را با تسبیح و تنزیه خدا از هر نقص آغاز کرده برای این است که در این سوره سخن از بدی‌ها و توبیخ مؤمنین به میان آمده که چرا چیزی را می‌گویند که خود عمل نمی‌کنند و آن‌گاه تهدیدشان کرده به اینکه اگر به خود نیایند، دچار خشم خدا گشته، و خدا دل‌های تبهکاران را منحرف می‌سازد». و نیز معتقد است: «چون خداوند در این سوره مؤمنان را به جهت عدم هماهنگی میان گفتار و عمل توبیخ کرده است، لذا در ابتدای آن خود را از هر نقص، تسبیح و تنزیه می‌نماید». (طباطبایی، ۱۳۷۴: ۱۹ / ۴۲۰) بنابراین تناسب معنایی میان آیات آغاز و انجام این سوره در ترغیب مؤمنان به مساله جهاد برقرار است.

۵-۳. تناسب سوره جمعه

سیوطی در خصوص تناسب آیات سوره جمعه معتقد است: «این سوره در وصف حال قوم پیامبر (ص) و فضیلت‌شان بر دیگران سخن می‌گوید و اشاره‌ای به مسأله نماز جمعه نکرده است». (سیوطی، ۶: ۱۴۰۴؛ ۲۱۵ / ۱۴۰۶) سعید حویی به ارتباط میان اسماء الهی در آیه اول با موضوع بعثت پیامبر (ص) اشاره کرده و می‌گوید:

«ذَكْرُ اسْمَاءِ الْهَىِ اِزْ قَبْيلٍ، مُلْكٍ، قَدوسٍ، عَزِيزٍ وَ حَكِيمٍ، در ابتدای این سوره و سپس ذَكْرُ مَسَأْلَه بَعْثَتِ رَسُولِ خَدا (ص) بر مَرْدَمِ اَمَىِ بَيانَگَر است که خداوند حضرت محمد (ص) را برای رسالت اختصاص داد و قوم عرب را به این فضیلت و شرافت برگزید که رَسُولِى اِزْ جَنْسِ خُودِشَان بر ایشان مبعوث کند و نقصی بر این گزینش و اختیار از سوی خدا وجود ندارد، زیرا او قدوس از هر پلیدی و نایاپاکی است و این از اثرات عزَّت و شکست‌ناپذیری و مظہر حکمت خدای تعالی است که اگر کسی بر این مسأله اعتراض کند منزلت خدا، را نشناخته است و کسی جز جاھل اعتراض نمی‌کند» (حوی، ۱۴۱۴: ۱۰ / ۵۹۰۱)

حوی، موضوع نماز جمعه در بخش پایانی سوره جمعه را به عنوان مصداقی از شریعت حضرت رسول (ص) و اهتمام خداوند در برگزاری آن بیان می‌کند، و آن را راهکار ارائه شده از سوی خدا برای وارد نشدن مؤمنان به ورطه غفلت و بی‌خبری از یاد خدا می‌داند و دسته اول و دوم آیات را در بیان هدف سوره مؤثر می‌داند (حوی، ۱۴۱۴: ۱۰ / ۵۹۰۱)

(۱۰/۵۹۱۷) بقاعی هدف سوره جمعه را برپایی نماز جمعه مطرح کرده است. (بقاعی، ۱۵:۷/۵۹۰/۱۴) اما سید قطب همانند حوی آیات پایانی سوره جمعه را در هدف آن مؤثر نمی‌داند. (سید قطب، ۱۴۲۵/۶/۳۵۶۹) سیوطی در مراصد نوشته است: «سوره جمعه با وصف الهی شروع شده آنجا که خداوند متعال می‌فرماید: {بِسْمِ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمَاتِ وَمَالِ الْأَرْضِ الْكَلِمُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ} (جمعه/۱) و پایان سوره نیز با موضوع وصف الهی {وَإِذَا رَأَوْا أَنفَقُوا إِلَيْهَا وَتَرَكُوكُلَّ قَائِمًا كُلَّ مَا عَنِ اللَّهِ خَيْرٌ مِنَ الْهُوَوِ مِنَ الْجَاهَرِ وَاللَّهُ خَيْرُ الرَّازِقِينَ} (جمعه/۱۱) خاتمه یافته است». (سیوطی، ۱۴۲۶:۷۱) طبرسی در تفسیر مجتمع البیان معتقد است: «این سوره با بیان قدرت خداوند بر تمامی اشیاء شروع شده و در مورد علامات نفاق و کسانی که پیامبر (ص) را در حال نماز یا خطبه ترك کردند یا اشتغال به لهو و درخواست برتری داشتند خاتمه یافته است». (طبرسی، ۱۴۳۰: ۱۱/۱۰)

از موارد تناسب دیگر این سوره، این است که سوره با فرمایش پیامبر (ص) آغاز شده (جمعه/۱) و با فرمایش پیامبر (ص) (جمعه/۱۱) خاتمه یافته است. (غماری، بی‌تا: ۱۲۱) در تفسیر نمونه آمده است:

«این سوره با تسبيح و تقدیس پروردگار شروع می‌شود و بر دو موضوع اصلی دور می‌زند: نخست توجه به توحید و صفات خداوند و هدف از بعثت پیامبر اسلام و مساله معاد و دیگری برنامه سازنده نماز جمعه و بعضی از خصوصیات این عبادت بزرگ». (مکارم شیرازی، ۱۳۷۱: ۲۴/۱۰۵-۱۰۴)

علامه طباطبایی معتقد است:

این سوره به بیانی کامل انگیزندۀ مسلمین را وادار می‌کند که نسبت به نماز جمعه اهتمام بورزند، و آنچه در به پاداشتنش لازم است فراهم سازند، چون نماز جمعه از شعائر بزرگ خدا است که تعظیم و اهتمام به امر آن، هم دنیاگرد مردم را اصلاح می‌کند، و هم آخرشان را، و خدای تعالی بیان این مطلب را با تسبيح و ثنای بر خود آغاز کرد که در میان قومی امّی رسولی از خود آنان مبعوث کرد تا آیات او را بر آنان بخواند، و با اعمال صالح و اخلاق پاک تزکیه شان کند، و کتاب و حکمت‌شان بیاموزد و به همین منظور کتاب خدا و معارف دینش را به بهترین وجهی بر آنان و افرادی که به آنان ملحق می‌شوند، و نسل‌های بعد از آن تحمیل کرد، و زنهرشان داد از اینکه مثل یهود نباشدند که خدای تعالی تورات را بر آنان تحمیل کرد، ولی آنان آن را حمل نکردند، و به معارف آن معتقد نشدند و به احکامش عمل نکردند؛ در نتیجه مانند الاغی شدند که بارش کتاب باشد. و در آخر به عنوان نتیجه دستور می‌دهد که وقتی بانگ نماز جمعه بلند می‌شود بازار و دادوستد را رها نموده، به سوی ذکر خدا بشتابند و نیز افرادی را

که خلاف این دستور عمل می‌کنند، و رسول خدا (ص) را در حالی که مشغول خطبه نماز است رها نموده، به سوی دادوستد می‌روند، سرزنش می‌کند، و این رفتار را نشانه آن می‌داند که این‌گونه افراد معارف کتاب خدا و احکامش را نپذیرفته‌اند. (طباطبایی، ۱۳۷۴: ۱۹؛ ۴۴۳-۴۴۴: ۴) علامه در این سوره یهود را در حاشیه، و آخر سوره را اصل معرفی می‌کند و نیز هدف و غرض سوره از تهییج و تشویق مسلمانان به نماز جمعه و آماده‌سازی شرایط اقامه آن بیان می‌کند. زیرا آن از شعائر بزرگ خدا است و اهتمام به آن سبب اصلاح امر دنیا و آخرت مردم می‌شود. (طباطبایی، ۱۳۷۴: ۱۹؛ ۴۴۹: ۴)

با توجه به مطالب گفته شده تناسب آیات آغاز و انجام این سوره از نوع تناسب معنوی بوده که دعوت می‌کند به کتاب الهی عمل کنند.

۶-۳. تناسب سوره تغابن:

این سوره با تسبیح الهی شروع شده آنجا که خداوند متعال می‌فرماید: «يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تَسْرِيرُونَ وَمَا تَعْلَمُونَ وَاللهُ بِذَاتِ الصَّدْوَرِ» (تغابن / ۴) و با موضوع تسبیح الهی در آیه «عَالَمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ» (تغابن / ۱۸) خاتمه یافته است. (غماری، بی‌تا، ص ۱۲۳؛ سیوطی، ۱۴۲۶: ۷۲)

در تفسیر نمونه آمده است:

این سوره با تسبیح خداوند آغاز می‌شود، خداوندی که مالک و حاکم بر کل جهان هستی، و قادر بر همه چیز است. این تسبیح و حمد، در حقیقت لازمه قدرت او بر همه چیز، و مالکیت او نسبت به هر چیز است؛ زیرا تمام اوصاف جمال و جلالش، در این دو امر نهفته است.

و در آیات پایانی به اوصاف پنج گانه خداوند اشاره شده که همگی نوعی ارتباط با مساله انفاق در راه او دارد، ولی توجه به این صفات پنج گانه خداوند، علاوه بر مساله تشویق به انفاق، انسان را در مساله اطاعت پروردگار به طور کلی، و خودداری از هرگونه گناه مصمم‌تر می‌کند و به او قوّت قلب و نیروی اراده و روح تقوّا می‌بخشد. (مکارم شیرازی، ۱۳۷۱: ۲۴؛ ۱۸۵-۲۱۲: ۲۱۲).

علامه طباطبایی می‌فرماید:

غرض این سوره از نظر سیاق و نظم شبیه به سوره حديد است، و گویی خلاصه‌ای از آن است، و غرض سوره این است که مؤمنین را تشویق و تحریک کند به اینکه در راه خدا انفاق کنند، و غرض دیگر این است که ناراحتی‌ها و تأسف‌هایی که در اثر هجوم مصائب در دلهاشان نشسته برطرف سازد، و نوید دهد که اگر در راه ایمان به خدا و جهاد در راه او و انفاق در آن راه مشقّاتی را متحمل شوند، همه به اذن خدا است و نیز آیاتی که در صدد سور واقع شده جنبه مقدمه و زمینه‌چینی برای بیان غرض سوره را

سال هفتم
شماره دوم
پاییز و زمستان
۱۴۰۱

دارد، در آن آیات بیان می‌کند که اسمای حسنی و صفات علیای خدا اقتضا می‌کند که برای شریعت و بازگشتی فراهم سازد، تا همه به سویش برگردند و در آن از بازگشت اهل ایمان و عمل صالح به سوی بهشت جاودان هدایت شوند، اهل کفر و تکذیب به سوی آتش ابدی رانده شوند. (طباطبایی، ۱۹: ۱۳۷۴-۴۹۶-۴۹۵) بنابراین تناسب لفظی میان کلمات «علمون» و «عالِم» وجود دارد و در رابطه با انفاق و مساله معاد تناسب معنوی برقرار است.

۷-۳. تناسب سوره أعلى:

در نظم الدّرر آمده است: آیات آغازین سوره در مورد تسبیح الهی است: «سبح اسم ربک الاعلی (اعلی / ۱) و آیه پایانی: **{ان هذا اللّٰهُ الصَّفَاتُ الْأَوَّلُ صَفَاتُ ابْرَاهِيمَ وَمُوسَى}**» (اعلی / ۱۸-۱۹) که لفظ «هذا» در اینجا به تسبیح الهی اشاره دارد که از این نظر آغاز و انجام سوره با هم تناسب دارد. (بقاعی، ۱۴۲۷: ۸/۴۰۲؛ غماری، بی‌تا: ۱۴۴) و نیز معتقدند: «آیات انتهایی سوره نیز موئید این مطلب است که معارف ذکر شده در سوره أعلى بر ضمیر تمامی انبیاء جاری شده است زیرا سعادت انسان و کرامت نفسش تنها در گرو اشتغال به این مطالب انجام می‌شود». (صدرالدین شیرازی، ۱۳۶۱: ۷/۴۰۱) در مجمع‌البيان آمده است: «سوره مورد بحث با ذکر صفات الهی و قدرت خداوند شروع شده و با ترغیب و تشویق در مورد اینکه آخرت بهتر از دنیاست پایان یافته است». (طبرسی، ۱۳۷۲: ۲۷/۲۰-۲۰).

علامه در المیزان می‌فرماید: «در آیات این سوره به توحید خدای تعالی امر شده، توحیدی که لایق به ساحت مقدس او باشد و نیز تسبیح و تنزیه ذات متعالیه‌اش از اینکه نام مقدسش با نامی دیگر ذکر شود، و یا چیزی که باید به او مستند شود بغیر او نسبت دهد». (طباطبایی، ۱۳۷۴: ۲۰/۳۹۶)

این سوره، که در حقیقت عصاره مکتب انبیاء و دعوت پیامبران است از تسبیح و تقدیس پروردگار شروع می‌شود و بعد به شمارش اوصاف هفت‌گانه‌ای در مورد خداوند متعال می‌پردازد. (مکارم شیرازی، ۱۳۹۱: ۲۶/۳۸۴) بعد سخن از ریویت و توحید پروردگار بوده و به دنبال آن در آیات مورد بحث، سخن از قرآن و نبوت پیامبر (ص) است، در ادامه بعد از هدایت عمومی موجودات، سخن از هدایت نوع انسان شروع می‌شود و بالآخره از قرآن که بیانگر این تسبیح است سخن به میان می‌آورد. (مکارم شیرازی، ۱۳۹۱: ۲۶/۳۸۴ و ۳۹۳) در آیات پایانی سوره، اشاره‌ای به مجازات سخت کفار معاند، و دشمنان حق شده، و نهایتاً به نجات اهل ایمان و عوامل این نجات اشاره می‌کند. (مکارم شیرازی، ۱۳۹۱: ۲۶/۴۰۲-۳۹۹) بنابراین با توجه به آنچه بیان شد تمام آیات این سوره در یک سیاق قرار دارند و تناسب بین آیات آغاز و انجام آن از نوع

تناسب معنی است.

نتیجه

از پژوهش حاضر نتایج و یافته‌های زیر بدست می‌آید:

- ۱- از موضوعات علوم قرآنی، تناسب آیات و سوره‌های کریم است که مورد توجه محققان و مفسران بوده است. درمورد وجود تناسب یا عدم آن میان محققان و مفسران اختلاف نظر وجود دارد: برخی آن را قبول داشته و قائل به توقیفی بودن نظم سو آیاتیات قرآن هستند ولی برخی به آن اعتقاد نداشته و قائل به عدم توقیفیت هستند و آن را بر مبنای وحدت سیاق می‌دانند.
- ۲- سور مسبّحات مجموعه هفت سوره‌ای شامل سوره‌های اسراء، حديد، حشر، صف، جمعه، تعابن وأعلى است که به دلیل آغاز شدن همه آن‌ها با تسبیح به این نام نامیده شده‌اند.
- ۳- دانشمندان علوم قرآنی تناسب را به انواع گوناگونی ازجمله: لفظی و معنی تقسیم نمودند که آغاز و انجام سور مسبّحات بر اساس آن مورد بررسی قرار گرفت.
- ۴- تناسب در این سور از نوع لفظی یا معنی است که از مجموع آنها سوره‌های اسراء، صف، جمعه، أعلى؛ تناسب از نوع معنی و سوره‌های حديد، حشر، تعابن؛ از نوع لفظی و معنی است و بنا بر نظر برخی از مفسران از بین این سور تنها در سوره حشر، تناسب از باب ردالعجز إلى الصدر است.

تهریث
تمام
مطابق
با
پیشنهاد

سال هفتم
شماره دوم
پیاپی: ۱۴
پاییز و زمستان
۱۴۰۱

۲۴۶

منابع

قرآن کریم

تناسب فواید با خواسته سوره فرقین با محورت سوره مسیحیات

۱. آلوسی، سید محمود (۱۴۱۵) : «روح المعانی فی تفسیر القرآن العظیم»، بیروت: دارالکتب الاسلامی.
۲. ابن اثیر، نصرالله بن محمد (بی‌تا): «المثل السالیل فی ادب الكاتب و الشاعر»، تحقیق: احمد الحوفی، مصرا: دار نهضه للطیاعه و التشر و التوزیع.
۳. ابن زبیر، احمد بن ابراهیم (بی‌تا): «البرهان فی تناسی سور القرآن»، تقدیم و تحقیق: سعید بن جمعه الفلاح، دار ابن الجوزی.
۴. ابن عاشور، محمد طاهر (۱۴۲۰) : «تفسیر التحریر والتوری»، لبنان: التاریخ العربی.
۵. ابن عربی، محمد بن علی (۱۴۱۰) : «رحمه من الرحمن فی تفسیر و اشارات القرآن»، دمشق: مطبعه نصر.
۶. ابن فارس، احمد بن فارس (۱۴۰۴) : «معجم مقاییس اللّغة»، تحقیق: عبدالسلام محمد هارون، قم: مرکز النشر، مکتب الاعلام الاسلامی.
۷. ابن قتیبه، عبدالله بن مسلم (۱۴۲۳) : «تاویل مشکل القرآن»، بیروت: دارالکتب العلمیه.
۸. ابن منظور، محمد بن مکرم (۱۴۰۸) : «لسان العرب»، بیروت: دار احیاء التراث.
۹. ابوالفتوح رازی، حسین بن علی (۱۴۰۸) : «روح الجنان و روح الجنان فی تفسیر القرآن»، مشهد: بنیاد پژوهش‌های اسلامی آستان قدس رضوی.
۱۰. ایازی، سید محمد مدعی (۱۳۸۰) : «چهره پیوسته قرآن»، تهران: هستی‌نما.
۱۱. باز رگان، عبدالعلی (۱۳۷۲) : «ظلم قرآن»، تهران: قلم.
۱۲. باقلانی، محمد بن طیب (بی‌تا): «عجباز القرآن»، به کوشش: سید احمد صقر، قاهره: دارالمعارف.
۱۳. بقاعی، ابراهیم بن عمر (۱۴۲۷) : «نظم الترر فی تناسب الایات و السور»، بیروت: دارالکتب العلمیه.
۱۴. بی‌آزاد شیرازی، عبدالکریم؛ حجتی، محمد باقر (۱۳۶۳) : «تفسیر کاشف»، تهران: دفتر نشر فرهنگ اسلامی.
۱۵. جوادی املی، عبدالله (۱۳۸۹) : «تفسیر تسنیم»، قم: مرکز نشر اسراء.
۱۶. حجازی، محمد م Hammond (۱۳۹۰) : «لوجه الموضوعة القرآن الكريم»، قاهره، دارالکتاب الحدیثه.
۱۷. حجتی، محمد باقر (۱۳۷۵) : «پژوهشی در تاریخ قرآن کریم»، تهران: دفتر نشر فرهنگ اسلامی.
۱۸. حوتی، سعید (۱۴۱۴) : «الاساس فی التفسیر»، مصر: دارالسلام.
۱۹. خامه‌گر، محمد (۱۳۸۶) : «ساختمان هندسی سوره‌های قرآن»، تهران: سازمان تبلیغات اسلامی.
۲۰. خوشبختی، بهاء الدین (۱۳۶۵) : «ذهن و زبان و حافظ»، تهران: مرکز دانشگاهی.
۲۱. دهخدا، علی اکبر (۱۳۷۷) : «لغت‌نامه دهخدا»، زیرنظر: محمد معین و سید جعفر شهیدی، تهران: انتشارات دانشگاه تهران.
۲۲. دراز، محمد بن عبدالله (۱۴۲۷) : «النباء العظيم»، تهران: انتشارات اسلامی.
۲۳. راغب، اصفهانی، حسین بن محمد (۱۴۱۲) : «مفردات الفاطق القرآن»، محقق: داودی، صفوان بن عدنان، بیروت: دارالشامه.
۲۴. زحلی، وهبی (۱۴۲۲) : «التفسیر الوسيط»، بیروت: دارالفکر.
۲۵. زرکشی، محمد بن عبدالله (۱۴۰۸) : «البرهان فی علوم القرآن»، بیروت: دارالکتب العلمیه.
۲۶. زمخشیری، محمد بن عمر (۱۴۰۷) : «الکشاف»، بیروت: دارالکتاب العربي.
۲۷. سلطان محمد، گنابادی (۱۴۰۸) : «بيان السعاده فی مقامات العباده»، بیروت: موسسه الاعلی للطبوعات.
۲۸. سید بن قطب، سید بن ابراهیم شاذلی (۱۴۲۵) : «فی ظلال القرآن»، بیروت: قاهره، دارالشروع.
۲۹. سیوطی، جلال الدین (۱۴۰۴) : «التر المنشور فی تفسیر المأثور»، قم: مکتبه آیه الله العظمی المرعشی النجفی
۳۰. سیوطی، جلال الدین (۱۴۲۱) : «الاتقان فی علوم القرآن»، بیروت، انتشارات دارالکتاب العربي.
۳۱. سیوطی، جلال الدین (۱۳۷۶) : «الاتقان فی علوم القرآن»، تهران: موسسه انتشارات امیرکبیر.

۳۲. سیوطی، جلال الدین (۱۴۲۶): «مراصد المطالع فی تناسب المقاطع و المطالع»، تحقیق: عبدالحسین بن عبدالعزیز، ریاض؛ مکتبه دارالمنهاج.
۳۳. شحاته، عبدالله محمود (۱۳۷۴): «اهداف و مقاصد سوره‌های قرآن کریم»، مترجم: سید محمد باقر حجتی، تهران: دفتر نشر فرهنگ اسلامی.
۳۴. شوکانی، محمدمبین علی (بی‌تا): «فتح القدیر»، بیروت، دارالفکر.
۳۵. صدرالدین شیرازی؛ محمدمبین ابراهیم (۱۳۶۱): «تفسیر القرآن الکریم»، قم: بیدار.
۳۶. صالح، صحی (۱۳۷۲): «مباحث فی علوم القرآنیه»، قم: الشریف الرضا.
۳۷. طباطبائی، محمدحسن (۱۳۷۴): «المیزان فی تفسیر القرآن»، قم: انتشارات اسلامی.
۳۸. طبرسی، فضل بن حسن (۱۴۰۳): «مجمع البیان فی تفسیر القرآن»، بیروت، مکتبه دارالمجتبی.
۳۹. طبرسی، فضل بن حسن (۱۳۷۲): «مجمع البیان»، مترجم: هاشم رسولی، تهران: انتشارات ناصرخسرو.
۴۰. طوسی محمد بن حسن (بی‌تا): «التبیان فی تفسیر القرآن»، بیروت: دار احیاء التراث العربي.
۴۱. غماری الحسنی، محمد الصدیق (بی‌تا): «جواهر البیان فی تناسب سور القرآن»، مکتبه القاهره: مطبعه محمد عاطف و سید طه.
۴۲. فخرزادی، محمدمبین عمر (۱۴۲۰): «التفسیر الكبير (مفاسیح الغیب)»، بیروت: دار إحياء التراث العربي.
۴۳. فراهیدی، خلیل بن احمد (۱۴۱۰): «كتاب العین»، قم: هجرت.
۴۴. لویسی، معطوف (بی‌تا): «فرهنگ بزرگ جامع نوین»، مترجم: احمد سیاج.
۴۵. مصطفوی، حسن (۱۳۶۸): «التحقیق فی کلمات القرآن کریم»، تهران: وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی.
۴۶. معرفت، محمدهادی (۱۳۸۸): «التمهید فی علوم القرآن»، قم: موسسه فرهنگی انتشارات التمهید.
۴۷. معرفت، محمدهادی (۱۳۷۸): «علوم قرآنی»، قم: موسسه فرهنگی انتشارات التمهید.
۴۸. معین، محمد (۱۳۸۶): «فرهنگ فارسی»، عزیز الله علیزاده، تهران: کتاب راه نو.
۴۹. مکارم شیرازی، ناصر (۱۳۷۱): «تفسیر نمونه»، جمعی از نویسندگان، تهران: دارالکتب الاسلامیه.
(چاپ‌های ۸۶ و ۹۱)
۵۰. هاشم‌زاده هریسی، هاشم (۱۳۷۷): «شناخت سوره‌های قرآن»، تهران: نشر رامین.
۵۱. همامی، عباس (۱۳۷۵): «چهره زیبای قرآن»، اصفهان: انتشارات بصائر.

References

Holy Quran

1. Alousi, Sayyed Mahmoud (1415): " Ruh al-Ma'ani fi Tafsir al-Qur'an al-Azeem", Beirut: Dar al-Kitab al-Islami.
2. Ibn Athir, Nasrullah ibn Muhammad (No date): " Al-Muthlem al-Sa'ir in the literature of the writer and the poet", research: Ahmad Al-Houni, Misr Dar Nahdah for printing and distribution.
3. Ibn Zubayr, Ahmad Ibn Ibrahim (No date): " Al-Barhan in the fit of Surah Al-Qur'an", presentation and research: Saeed Ibn Juma Al-Falah, Dar Ibn Al-Jawzi.
4. Ibn Ashur, Muhammad Tahir (1420): " Tafsir al-Tahrir wa Al-Tanweer", Lebanon: Tariq al-Arabi,
5. Ibn Arabi, Muhammad bin Ali (1410): " Rahmah Men al-Rahman fi Tafsir wa Esharat al-Qur'an", Damascus: Nasr Press.
6. Ibn Fares, Ahmed bin Fars (1404): " Mo'ajam Maqays al-Loqah", Research: Abdus Salam Muhammad Haroun, Qom: Markaz al-Nashrah Maktab al-Alam al-Islami,
7. Ibn Qutiba, Abdullah bin Muslim (1423): " Taa'wil Moshkel al- Qur'an", Beirut: Dar al-Kutub al-Alamiyyah.
8. Ibn Manzoor, Muhammad bin Makram (1408): " Lasan al-Arab", Beirut: Dar Ihya al-Trath.
9. Abulfatuh Razi, Hossein bin Ali (1408): " Ruz al-Jinnan wa Ruh al-Jinnan fi Tafsir al-Qur'an", Mashhad: Astan Quds Razavi Islamic Research Foundation.
10. Ayazi, Seyyed Mohammad Ali (1380): " The continuous face of the Qur'an", Tehran: Hasti Nama.
11. Bazargan, Abdul Ali (1372): " Order of the Qur'an", Tehran: Qalam,
12. Baghalani, Muhammad bin Tayyib (No date): " Miracles of the Qur'an", with the effort of: Seyyed Ahmad Saqr, Cairo: Dar al-Maarif.
13. Baqa'i, Ibrahim ibn Omar (1427): " Nazm al-Dorar fi Tanasob Aayat wa So-war", Beirut: Dar al-Kutub al-Alamiyyah.
14. Bazaar Shirazi, Abdul Karim; Hojjati, Mohammad Baqer (1363): " Tafsir Kashif", Tehran: Farhang Islamic Publishing House.
15. Javadi Amoli, Abdullah (1389): " Tafsir Tasnim", Qom: Esra Publishing Center
16. Hijazi, Mohammad Mahmoud (1390): " Wahadah al-Mozoah fi al-Qur'an al-Karim", Cairo, Dar al-Kitab al-Hadithah
17. Hojjati, Mohammad Baqer (1375): " A research on the history of the Holy Quaran", Tehran: Islamic Culture Publishing House.
18. Hawi, Said (1414): " Basis of interpretation", Egypt: Dar al-Salam.
19. Khamegar, Mohammad (1386): " The Geometric Structure of the Quran's Surahs", Tehran: Islamic Propaganda Organization
20. Khorramshahi, Bahauddin (1365): " Mind and Language and Hafez", Tehran: University Center.
21. Dehkhoda, Ali Akbar (1377): " Dictionary of Dehkhoda", supervised by: Mohammad Moin and Seyyed Jafar Shahidi, Tehran: Tehran University Press
22. Daraz, Mohammad bin Abdullah (1427): " Al-Nabaa' Al-Azeem", Tehran: Islamic Publications 20
23. Ragheb, Esfahani, Hossein bin Muhammad (1412): " Vocabulary of the words of the Qur'an", researcher: Davoudi, Safwan Bes Adnan, Beirut: Dar al-Shame.
24. Zohili, Wahba (1422): " Al-Tafsir al-Wasit", Beirut: Dar al-Fikr.
25. Zar kashi, Mohammad bin Abdullah (1408): " Al-Borhan in the Sciences of the Qur'an", Beirut: Dar al-Kitab al-Alamiyyah.
26. Zamakhshari, Mahmoud bin Omar (1407): " Al-Kashaf", Beirut: Dar al-Kitab al-Arabi.

27. Sultan Mohammad, Gonabadi (1408): "Bayan al-Saadah fi maqamat al-Ibadah", Perot: Al-Alami Institute for Press.
28. Sayyed Ibn Qutb, Seyyed Ibn Ibrahim Shadli (1425): " In the Shadows of the Qur'an", Beirut: Cairo, Dar al-Sharrooq.
29. Siyuti, Jalal al-Din (1404): " Al-Dor al-Munthar fi Tafsir al-Mathur", Qom, Ayatollah Azami Al-Marashi al-Najafi School
30. Siyuti, Jalal al-Din (1421): " Al-Itqan fi Ulum al-Qur'an, Beirut", Dar Kitab al-Arabi
31. Siyuti, Jalal al-Din (1376): " Al-Itqan fi Ulum al-Qur'an", Tehran: Amir Kabir
32. Siyuti, Jalal al-Din (1426): " Marased al-matalea' fi Tanasob al-maqatea' wa al-Mtalea'", research: Abdul Hossein bin Abdul Aziz, Riyadh: Dar al-Minhaj School.
33. Shahate, Abdullah Mahmoud (1374): " The goals and objectives of the Holy Quran", translator: Seyyed Mohammad Baqir Hojjati, Tehran: Farhang Islamic
34. Shukani, Mohammad bin Ali (No date): " Fatah al-Qadir", Beirut, Dar al-Fikr.
35. Sadruddin Shirazi; Muhammad bin Ibrahim (1361): " Tafsir al-Qur'an al-Karim", Qom: Bidar.
36. Saleh, Sobhi (1372): " Discussions in Qur'anic Sciences", Qom: Al-Sharif al-Reza
37. Tabatabai, Muhammad Hossein (1374): " Al-Mizan in Tafsir al-Qur'an", Qom: Islamic Publications
38. Tabarsi, Fazl bin Hassan (1403): " Majma al-Bayan Fi Tafsir al-Qur'an", Beirut, Dar al-Mujtabi School
39. Tabarsi, Fazl bin Hassan (1372): " Majmam al-Bayan", translator: Hashem Rassouli, Tehran: Nasser Khosrow Publications F.
40. Tousi Muhammad bin Hassan (No date): " Al-Tabyan fi Tafsir al-Qur'an", Beirut: Dar Ahya Al-Tarath al-Arabi,
41. Qammari al-Hasani, Muhammad al-Siddiq (No date): " Jawaher al- Bayan fi Tanasob Sowar al-Qur'an", Cairo School: Mata'ah Muhammad Atef and Seyyed Taha
42. Fakhre razi, Muhammad bin Omar (1420): " Al-Tafsir al-Kabeer (Mafatih al-Ghaeib)", Beirut
43. Farahidi, Khalil bin Ahmad (1410): " Kitab al-Ain", Qom: Hijrat.
44. Lewisi, Matuf (No date): " Farhang Bozur Jame Novin", translator: Ahmad Mabah.
45. Mostafavi, Hassan (1368): " Investigation of the words of the Holy Qur'an", Tehran: Ministry of Culture and Islamic Guidance
46. Marfat, Mohammad Hadi (1388): " al-Tamhid fi Uloom al-Qur'an", Qom: Cultural Institute of Al-Tamhid Publications
47. Marfat, Mohammad Hadi (1378): " Qur'anic Sciences", Qom: Cultural Institute of Al-Tamhid Publications
48. Moin, Mohammad (2006): " Farhang Farsi", Azizullah Alizadeh, Tehran: New Way Kitab.
49. Makarem Shirazi, Nasser (1371): " Tafsir Nomoneh, a group of writers", Tehran: Dar al-Kitab al-Islamiya. (Editions 86 and 91)
50. Hashemzadeh Harisi, Hashem (1377): " Knowing the Surahs of the Qur'an", Tehran: Ramin Publishing.
51. Hamami, Abbas (1375): " The Beautiful Face of the Qur'an", Isfahan: Basair Publications,

سال هفتم
شماره دوم
پیاپی:
پاییز و زمستان
۱۴۰۱

۲۵۰